

Redactare: Mihaela Pogonici
Tehnoredactare: Mihail Vlad
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
OSBORNE, MARY POPE

Portalul magic nr. 6 : Aventuri în jungla Amazonului / de Mary Pope Osborne ; il. de Sal Murdocca ; trad. din lb. engleză de Cristina Miron. - Ed. a 2-a. - Pitești : Paralela 45, 2018

ISBN 978-973-47-2851-0

I. Murdocca, Sal (il.)

II. Miron, Cristina (trad.)

821.111

Mary Pope Osborne

Magic Tree House #6. Afternoon on the Amazon

Text copyright © 1995 by Mary Pope Osborne

Cover art and illustrations copyright © 1995 by Sal Murdocca

This translation published by arrangement with Random House Children's Books, a division of Random House, Inc.

Magic Tree House® is a registered trademark of Mary Pope Osborne, used under license.

Copyright © Editura Paralela 45, 2018

Prezenta lucrare folosește denumirile ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

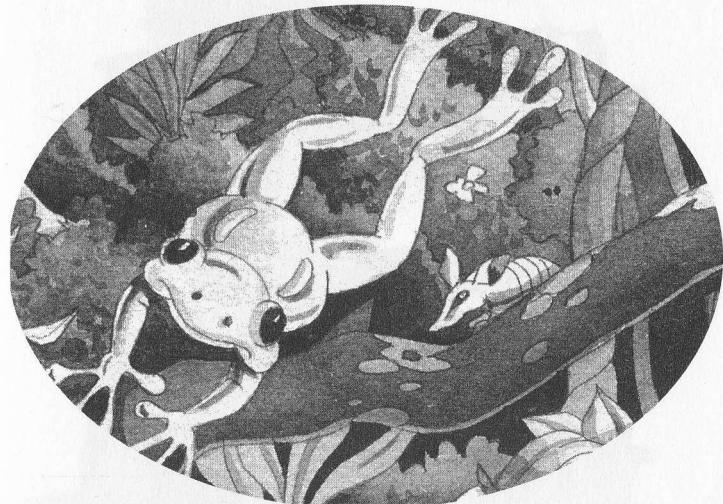
www.edituraparalela45.ro

6

PORTALUL MAGIC

AVVENTURI ÎN JUNGLA AMAZONULUI

Ediția a II-a



de Mary Pope Osborne

Ilustrații de Sal Murdocca

Traducere din limba engleză de Cristina Miron

Editura Paralela 45

Jack



PRENUME: Jack

VÂRSTA: 8 ani

DOMICILIU: Frog Creek,
Pennsylvania, SUA

CARACTERIZARE: serios și

studios, iubește foarte mult cărțile, pe care le citește cu nesaț; asta îl ajută de foarte multe ori să iasă din situații periculoase.

Annie



PRENUME: Annie

VÂRSTA: 7 ani

DOMICILIU: Frog Creek,
Pennsylvania, SUA

CARACTERIZARE: curioasă și

zburdalnică, nu ratează nicio ocazie de a-și atrage fratele în aventuri, fără să-i pese de pericole; comunică foarte bine cu animalele.

Conținut

Prolog	9
1. Unde e Alună?	13
2. Gândaci mari.....	18
3. În vârful copacilor	24
4. Cu milioanele!	30
5. Ce pești drăguți!.....	40
6. O maimuță năzdrăvană.....	48
7. Pis, pis!	54
8. Vampiri sau lileici?	60
9. Al doilea obiect	68
10. La jumătatea drumului.....	75

Dar ce i s-a întâmplat zânei Morgan? Jack și Annie au găsit în căsuța din copac un mesaj îngrijorător... Morgan este în pericol!

Pentru a o salva, cei doi frați trebuie să găsească patru obiecte. Citește cele patru cărți în ordine și încearcă să rezolvi misterul înaintea lor!

5. Codul luptătorilor ninja

6. Aventuri în jungla Amazonului

7. Vrăjitorul din Era Glaciарă

8. Călătorie pe Lună

Descifrează enigma!

Călătorie plăcută!

1

Unde e Alună?

— Mai repede, Jack! strigă Annie. Căsuța e tot aici!

Annie alerga de zor prin pădurea din Frog Creek, urmată de fratele ei. Când Jack o ajunse din urmă, fetița stătea la rădăcina unui stejar înalt.

Copiii ridică privirea spre căsuța fermecată din copac, care strălucea în lumina după-amiezii.

— Venim, Alună! spuse Annie și începu să urce pe scara de frângchie.

Când ajunseră în căsuță, Annie strigă iar șoricelel. Jack își dădu rucsacul jos din spate și se uită de jur-împrejur.

Lumina soarelui cădea pe un vraf de cărți – cărți despre luptători ninja, pirați, mumi, cavaleri și dinozauri.

Litera M sclipea pe podeaua din lemn. M de la Morgan, bibliotecara din Camelot.

— Nu cred că Alună e pe-aici, își dădu Jack cu părerea.

— Pe unde o fi stând ascunsă? spuse Annie.

— De unde știi că e fată? întrebă Jack.
— Știu, pur și simplu, răsunse sora lui zâmbind.

— Ești incredibilă! oftă băiatul.
— Chit-chit! se auzi deodată șoricelul. Annie râse la vederea unei șosete roz, care se mișca pe podea. Cu o zi în urmă, fetița îi făcuse lui Alună un culcuș din șoseta ei.

Annie ridică de jos micul ghemotoc. Un șoricelel cafeniu-albicios se ivi din șosetă. Chit-chit! Se uita când la Annie, când la Jack, cu ochii lui mari.

— Bună, Alună! spuse Jack râzând.
— Vrei să ne ajută și azi? îl întrebă Annie. Șoricelel le fusese de ajutor în ultima lor aventură, care îi purtase în Japonia, pe vremea samurailor¹.

Apoi Annie continuă:

¹ Citește volumul 5, *Codul luptătorilor ninja*.



— Mai avem de găsit trei obiecte pentru a o salva pe Morgan.
Fratele ei își așeză ochelarii mai bine pe nas și spuse:

— În primul rând, trebuie să găsim un indicu, ca să știm de unde începem.
— Ia ghicește! chicoti Annie.
— Ce?
— Nu trebuie să căutăm prea mult.
Fetița arată cu degetul spre un colț al căsuței. Acolo, în umbră, era o carte deschisă.

2

Gândaci mari

— Super! spuse Jack și luă cartea abandonată în colțul camerei. Ieri era deschisă cartea despre luptătorii ninja. Azi, asta.

Privi coperta. Înfățișa o pădure verde și deasă, cu arbori foarte înalți. Titlul era:
Pădurea tropicală.

- O, nu! Nu acolo! șopti Annie.
- De ce? spuse fratele ei mirat.

— Am învățat la școală despre pădurea tropicală. E plină de gândaci mari și de păianjeni enormi!

— Știu, spuse Jack. Jumătate dintre insectele care trăiesc acolo nici măcar nu au nume.

— Brr! făcu Annie, cuprinsă de fiori de groază.

Dar Jack se vedea deja notându-și în carnet informații despre junglă. Poate ar fi putut chiar el să dea nume insectelor necunoscute?

— Nu înțeleg, continuă băiatul. De dinosauri nu ți-a fost frică!

— Și ce dacă?

— Nu te-au speriat nici gărzile de la castel, nici fantoma mumiei! Te-ai luat la hartă

cu pirații, iar luptătorii ninja nu te-au intimidat! Doar nu vrei să spui că ţi-e frică de niște amărâți de gândacei și păianjeni! Nu e logic.

— Ba da.

Jack oftă.

— Ascultă! insistă el. Nu avem de ales.

Dacă vrem să-o ajutăm pe Morgan, trebuie să mergem acolo. De-asta ne-a lăsat cartea deschisă.

— Știu, spuse Annie încruntându-se.

— În plus, pădurile tropicale sunt defrișate cu atâtă repeziciune, că o să dispară în curând. E ultima noastră șansă de a le descoperi înainte de a fi prea târziu!

Annie respiră adânc și dădu încet din cap aprobat.

— Bine, atunci, hai să mergem! decise Jack.

Deschise iarăși cartea, puse degetul pe o ilustrație reprezentând un cer albastru, frunze verzi și flori viu colorate și roșii:

— Ne dorim să vedem această pădure!

Vântul începu pe dată să sufle.

— Chită-chită!

— Ține-te bine, Alună! spuse Annie străcurând șoricelul în buzunar.

Vântul se înteti. Căsuța din copac începu să se învârtească.

Jack închise strâns ochii.

Vântul șuiera. Căsuța din copac se rotea din ce în ce mai tare.

Apoi totul rămase nemîscat.

Nimic nu se mai clintea.



Niște sunete ciudate rupseră tăcerea.

Zbârrr!

Bzzzz!

Cip-cirip! Cip-cirip!